



# Egyes szám ára 10 fillér.

DEBRECEN, 1931 SZEPTEMBER 23.

SZERDA.

XXIX. ÉVFOLYAM 215. SZAM.

# DEBRECENI FÜGGETLEN UJSÁG

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: EGÉSZ ÉVRE 26.—, FELEÉVRE 14.—, NEGYEDÉVRE 7.—, EGY-  
HÓRA 2-40 P. EZVES SZÁM ÁRA HÉTKÖZ NAP 10 FILL. VASÁRNAP 20 FILL. GÜ-  
PÖLDOR A KÉTSZERESÉ. — MEGJELNIK HÉTFŐ KIVÉTELVEL MINDEN NAP.  
KIADJA A BEGEDŐS ÉS ÁNDOR IRODALMI ÉS NYOMDAI RÉSZVÉNYTÁRSASÁG.

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
FARKAS LAJOS.

SZERKESZTŐSÉG: NAPPAL: FERENC JÓZSEF UT 34. SZÁM. TELEFONSZÁM  
10-20. ÉJJELE: FERENC JÓZSEF UT 49. TELEFONSZÁM: 18. ÉS 8-12. FŐKIADÓ  
HIVATAL: FERENC JÓZSEF UT 49. TELEFONSZÁM 18. ÉS 8-12. FŐKIADÓ  
HIVATAL ÉS KÖLCSÖNKÖNYVTÁR: SZÉCHENYI UCCA 2. TELEFONSZÁM: 337

## Téli utépitésekkel huszezer embernek akar munkát biztosítani a kereskedelemügyi miniszter

Budapest, szeptember 22. Kenéz Béla kereskedelemügyi miniszter ma délelőtt az ipar képviselőivel és a munkás szakszervezetek vezetőivel tanácskozott hosszasan. A tanácskozások után a miniszter a sajtó képviselői előtt kijelentette:  
— A szakszervezeteknek megígértem, hogy olyan utépitő programot viszek keresztül, amely a téli hónapokban huszezer embernek fog kenyeret biztosítani. Egyik legközelebbi feladatomban, hogy biztosítsam gyáraink, különösen nagy munkásszállókat foglalkoztató textilgyáraink részére a deviza nehézségek kiküszöbölésével a nyersanyag beszerzését.  
— A szakszervezetek elgondolását a

munkanélkültek kenyérhez juttatása dolgában nagy megértéssel fogadtam. A természetbeni segélyeknél és általában a segélyosztásnál individuálisan kell eljárni. Ugyanis csak így lehet elérni, hogy az arra nem jogosult emberek vegyék el az arra rászorulóknak szájából a kenyeret. Nagyon meg kell fontolni, hogy a helyi kiosztás helyi munkáját kire bizzuk.  
— Az állami üzemek dolgában az én gondolatomban az, hogy meg kell szüntetni minden olyan üzemet, mely irracionális, vagyis veszteséggel dolgozik, kivéve azokat, amelyek fenntartásához árszabályozó, vagy szociális érdekek fűződnek.

Elvi elgondolásom az — és azt hiszem, ez a gazdasági élet kára nélkül meg is valósítható, sőt annak egyenesen javára szolgál — hogy a tárca körébe tartozó üzemeknek legnagyobb részét meg kell és meg is lehet szüntetni.  
Erre egyébként kötelez az idén hozott törvény, amely a kereskedelmi miniszter feladatává teszi, hogy egy év leforgásán belül az észszerűen fenn nem tartható üzemek megszüntetéséről jelentést tegyen az országgyűlésnek.  
Végül kijelentette a miniszter, hogy gondoskodni fog a magánalkalmazottak érdekeinek megvédéséről és arról, hogy ezek helyzete ne rosszabbodjék.

kanéiküli segély leszállításának módosítása esetén állítólag hajlandó volna a kormányt támogatni és sokan azt hiszik, hogy a kompromisszum kilátásai



MacDonald.

kedvezőek, különösen az után az engedmény után, amelyet MacDonald tegnap a fizetések leszállítása során tett.  
Valószínű, hogy Henderson a belügyi tárcát kapná és más szocialista vezetők is miniszteri állist vállalnának.

## Az angol font 10-15 százalékos árcsökkenést szenvedett

London, szeptember 22. Tegnap óta élénk tárgyalások folynak arról, hogy az angol fontot milyen árfolyamon stabilizálják.  
Mint értesülünk, az új színvonalon, amelyet azután megtartani igyekeznek, egy font négy dollár értékű lesz. Ez körülbelül 25 százalékos csökkenésnek felel meg az eddigi helyzettel szemben.

A Daily Mail és a Daily News Chronicle szerint MacDonald és Henderson közti tárgyalások folynak abban az irányban, hogy

a Labour Party egyes tagjai lépjenek be a nemzeti kormányba, így el lehetne kerülni a választásokat néhány évig. A munkásellenzék a mun-

Páris, szeptember 22. A tegnapi félhivatalos jegyzés után ma hivatalosan is jegyezték a tőzsdén a font sterlinget, amelynek árfolyama ma délután 2 órakor 104.25-105.50 és 105.— frank volt. A hangulatot kedvezően befolyásolja az a körülmény, hogy Amerika bizalommal kíséri az angliai fejleményeket.

London, szeptember 22. A tegnapi közölt valutatörvény alapján a kormány ma publikálta a kincstári hivatal rendeletét, mint első intézkedést a felhatalmazás alapján.

A rendelet megtiltja a külföldi értékek vásárlását és a követeléseknek külföldre való átutalását abból a célból, hogy ott közvetve, vagy

Angol gazdasági körökben számolnak azzal, hogy a művelet által egy csapásra javulni fog az angol gazdasági helyzet. Az ipar jobban ki tudja majd építeni pozícióit, másrészt megszűnik a drága áruknak az eddigi arányban való beözönlése Angliába.  
Végeredményben az angol font tizötöt százalékos árcsökkenést szenvedett.

London, szeptember 22. Az „új valuta korszakának” első napját az angol sajtó megnyugtatóan tartja, de a jövőre vonatkozólag megoszlanak a vélemények. A konzervatívok Beaverbrook-szárnya azt kívánja, hogy az angol népet „ne feszítsék ismét az aranykeresztre”, vagyis az ország ne térjen vissza az aranyalapra.

A konzervatív pártnak az a része, amelynek hangulatát a Daily Express szokta kifejezni, sürgeti a „tarifaválasztásokat”, mégpedig MacDonalddal a konzervatív párt élén. Ez a kombináció persze csak szimptomatikus jelentőségű.



A vasárnapi debreceni repülőnapról. Az utasszállító kétmotoros Fokker gép.

közvetlenül devizákat szerezzenek rajtuk. Ezek a tilalmak további intézkedésig britt alattvalókra és olyan személyekre vonatkoznak, akik állandóan Nagybritanniában laknak. Az említett tranzakciókat a rendelet csak három kivételes esetben engedi meg:

1. Ha igazolják azok normális gazdasági szükségességét; 2. ha ez szeptember 21-e előtt kötött szerződések értelmében szükséges; 3. ha utiköltségre, vagy más indokolt személyi kiadásokra szükséges a devizák beszerzése.

## Változatlan erővel folyik a harc Mandzsuriában

### Japán 150.000 négyzetmérföld területet akar elfoglalni

London, szeptember 22. Tokiói hírek szerint Japán haderői Carbin felé indultak. Hír szerint ez lényegesen kiterjesztené a japán hadműveletek frontját.

Japán állítólag 150 ezer négyzetmérföldnyi területet akar elfoglalni Korea és a nagy fal között. A japán kormány utólag jóváhagyta a koreai japán haderő főparancsnokának azt az intézkedését, hogy megerősítések küldjön Mukdenbe.

A japán távirati iroda jelenti, hogy Kinában rohamosan nő a harci láz. — Vezető politikusok hangoztatják, hogy Kína inkább 20 millió embert áldoz fel, de Mandzsuriáról semmi körülmények között sem mond le.

London, szeptember 22. A legújabb tokiói jelentések szerint a japán és kínai csapatok között újabb harcok

törttek ki Mukden közelében. A harc színhelye Peitaying előváros, amelyet a mandzsui katonaság megtámadott, hogy a japánokat onnan kiverje. Részletes tudósítás ezekről a harcokról még nem futott be.

Pekingi táviratok megerősítik, hogy a japán haderők folytatják Mandzsuria megszállását. Mukden és Csungcsang után birtokukba vették Irin városát is és Taomaning nyomultak elő. Számos mandzsui város japán repülők bombáztak és a japán parancsnokság kiáltványban közölte a lakossággal, hogy a birtokába vette az országot. Pekingben az egyetemi hallgatók népes gyűlésen tiltakoztak a japánok jogellenes betörése ellen és a Japánnal való gazdasági kapcsolat megszüntetését követelték.



Mukden japán megszállás alatt. Az uccán már japán rendőrök vigyáznak a rendre.

## Nyolc évi fegyházra ítélték a debreceni törvényszéken Fekete Sándor kispapját és feleségét, akik bérgyilkost fogadtak saját gyermekük megölésére

A debreceni törvényszék Rézler Ervin dr. elnöklelte alatt működő tanácsa kedden délelőtt kilenc órakor kezdte meg a tárgyalást abban az érdekes ügyben, amelynek vádlottja Farkas Lajos 19 éves kondás, id. Fekete Sándor komádi gazdálkodó és annak felesége. Az ügyészség által emelt vád szerint ez év május 12-én éjszaka Farkas Lajos kondás, id. Fekete Sándor és Fekete Sándorné biztatására ifj. Fekete Sándort a község határában elterülő tanyán megtámadta és

az ágyban alvó legény fejére 15 centiméter távolságról lövést adott a pisztolyából.

A golyó súlyos sebet ejtett a fiatal legény fején, aki elvesztette eszméletét. Farkas Lajos letette a pisztolyt a legény ágya mellé és elrohant a csendőrhöz, ahol

jelentette, hogy gazdájának, id. Fekete Sándornak a legény fia öngyilkos lett és fejbe lőtte magát.

A csendőrség a bejelentés alapján megindította a nyomozást, de kihallgatásokat nem tarthattak, mert

a halottnak hitt Fekete Sándor megjelent a csendőrsőn és elpanaszolta, hogy őt megtámadták az éjszaka és egy súlyos tárggyal be-törték a fejét.

A támadója valószínűleg Farkas Lajos kondás lehetett. A csendőrség a különös bejelentés után szembesítették ifj. Fekete Sándort Farkas Lajossal és kérdőre vonták a kondást, honnan vette azt a mesét, hogy gazdája öngyilkos lett. A keresztkérdések sulya alatt a megrémült cseléd beismerő vallomást tett és elmondotta, hogy

a fiatal gazdálkodót ő akarta meg-

ölni és a megölésért 15 birkát ígért neki a legény apja, aki feleségével együtt beszélté őt rá a gyilkosság elkövetésére.

A részletes kihallgatáson a cseléd elmondotta, hogy gazdája,

id. Fekete Sándor még tavaly felkérte őt arra, hogy fiát tegye el láb alól, mert az beteges és nem dolgozik semmit és csak terhére van a családnak.

A gyilkosságot ő akkor nem vállalta és okul azt is felhozta, hogy nincsen pisztolya. Ez év elején kínáltak neki egy pisztolyt eladásra és ő hajlandónak mutatkozott annak megvételére, mert már elszánta magát, hogyha gazdája jól megfizeti, megöli a beteges legényt.

Fekete Sándorné adott neki tíz pengőt, hogy a pisztolyt megvehesse és még egy pengőt is adott a fáradozása jutalmául.

Május 12-én éjszaka, mikor ifj. Fekete Sándor egyedül aludt kinn a tanyán, hozzá ment a legény apja és

felszólította, hogy most már, mivel meg is vették a pisztolyt, menjen és ölje meg a fiát.

Eleinte nem akarta vállalni a gyilkosságot, de

az öreg gazda 15 birkát ígért neki és ezért a bérért már hajlandó volt a gyilkosságra.

A pisztolyt megtöltötte, a legény ágyához lopódzott, célbavette a fejét és 15 lépésnyi távolságról rásütötte a fegyvert. A golyó a legény vastag koponyáján megcsuszott, zúzott sebet okozott, de komolyabb baj nem támadt.

A tárgyaláson a legény beismerő vallomást tett és szembesítések során id. Fekete Sándornak szemébe mondotta, hogy ő unszolta a tett elkövetésére.

— Nesze itt a fegyver és lödd agyon a fiamat, mert nekem nincs lelke arra, hogy agyonöljsem — mondta az öreg gazda, mikor a fia megölésére küldte cselédjét.

Az anya, Fekete Sándorné tagadta, hogy ő rábeszélte volna a kondást a tett elkövetésére.

Az öreg gazda pedig feleségét vádolja, hogy ő tőle indult ki a gyilkosság gondolata.

Kihallgatták, mint tanút, a debreceni törvényszék egyik fogházorát is, aki régi ismerőse id. Fekete Sándornak. A fogházor egy régebbi bejelentésében előadta, hogy neki id. Fekete még a múlt évben említette, hogy a fiát szeretné eltenni láb alól, mert beteges és rossz természete miatt terhére van. Id. Fekete a fogházornek szemébe mondta, hogy az igaz ugyan, hogy baj van a fiával, jobb lenne, ha elvinné az Isten, de ezt csak tréfából mondta és ezt még akkor meg is mondta a fogházornek.

Dr. A. Cél Jenő védő, aki id. Fekete-nét és annak férjét védte, bejelentette a déli órákban, hogy érdeklentémet lát fenforogni, mivel a védeneci egymást terhelik. Ezért egyik védeneci részére új védő kirendelését kérte. A bíróság eleget tett a kérésnek, a tárgyalást félbeszakították és délután négy órakor folytatták.

A perbeszéd elhangzása után este nyolc órakor hirdette ki az ítéletet dr. Rézler Ervin tanácselnök.

A bíróság bünösnek mondta ki Farkas Lajost és öt évi fegyházra ítélte. Fekete Sándort és feleségét 8-8 évi fegyházra ítélték.

Az ítéletben Fekete Sándor megnyugodott, a felesége és Farkas fellebbezést jelentettek be.

Az indoklásban megállapította a bíróság, hogy az apa és az anya közös elhatározással beszélték rá a 19 éves Farkas Lajost arra, hogy eltegye láb alól beteges legényfiukat. A gyilkosságra többször felkérték a legényt, ajánlékokat adtak neki és 15 birkát ígérték, ha megöli ifj. Fekete Sándort. A bíróság súlyosbító körülménynek vette, hogy idős Fekete vagyonos kispapja és mégis bérgyilkost fogadott saját gyermeke elpusztítására.

A Debreceni Független Újságot

peldányonként: vásárló

25 szelvény és 1 pengő

Debreceni Független Újság szelvény

215

## Prágában folytatják a magyar-cseh kereskedelmi tárgyalást

Budapest, szeptember 22. A magyar-cseh kereskedelmi tárgyalást, amelyet Lillafüred után Budapesten folytattak, félbeszakították és a cseh delegáció viszsza utazott Prágába. A szünet csak rövid ideig fog tartani, mert a magyar delegáció előreláthatóan már a jövő héten Prágában lesz, hogy ott folytassák a tárgyalást. A rövid tárgyalási szünetet mindkét delegáció arra használja föl, hogy jelentést tegyen kormányának az eddig elért eredményekről és utasításokat szerezzen be a még függőben levő vitás kérdésekre vonatkozóan. Prágából érkező jelentés szerint a tárgyalás eddig kedvezően folyt és kilátás van arra, hogy a megegyezés rövidesen létre is jön. A magyar delegációnak Prágába való érkezése után a cseh kíséretet akarnak tenni arra is, hogy a dunai államok gazdasági érdekeinek összehangolását is napirendre tűzzék.

Cseh politikai körök igen fontosnak tartják, hogy ebben az irányban is közeledést érjenek el és hivatkoznak arra, hogy ezt a törekvést Genfben is támogatják.

## ERÉLYESEN FOLYIK A KÜLFÖLDÖN IS A NYOMOZÁS A BIATORBÁGYI MERÉNYLET ÜGYÉBEN.

A rendőrség változatlan eréllyel folytatja a nyomozást a biatorbágyi merénylet tettesei után. Nemcsak a belföldön, hanem külföldön is nagy bizalommal folyik a nyomozás és a fővárosi detektívek egész sora jár külföldön, akik



Leipnik Márton.

nap-nap után küldik a jelentést Budapestre, a főkapitányságra. A jelek szerint minden remény megvan arra, hogy sikerül a tettesek nyomára jutni. Eddig közel 5000 levél érkezett a rendőrségre, amelyben különböző feljelentések és leleplezések voltak. Ezenkívül több, mint kétszázán jelentkeztek vallomástételre, azonban a rendőrség sem a leveleknek, sem a személyes jelentkezéseknek nem sok hasznát vette. Habli Julia szereplése is tisztázódik. A parasztleány szenzációs vallomása csupán fantáziájának szüleménye.

## Amatőr

felvételeit tökéletesen kidolgozza

## Szakál

fotóclkek szaküzlete

Piac ucca 34.

Hegedűs és Sándor ház.

# Első nagy őszi vásár!

## KLEIN DIVATHÁZ

(volt Ecker, Klein, Sugár.)

### SZÖVETOSZTALY:

Divatos ruhakelme	-----	P	1.88
140 cm. széles tweed	-----	P	3.95
Tiszta gyapju sötétkéék costum és kabátkelme, 140 cm. széles	-----	P	8.90
Tiszta gyapju crepella	-----	P	4.80
Fiu iskolaöltönyre 140 cm. széles angol mintázott kelme	-----	P	6.95
Tiszta gyapju férfiszövet, nagyon alkalmas sportruhára	-----	P	10.80
Angol mintázott női kabát és kosztümkelme, tiszta gyapju	-----	P	9.80
130 cm. széles gyapjugeorgette az összes divatszínben	-----	P	9.80

### SELYEMOSZTALY:

Marocain selyem	-----	P	8.90
Tiszta selyem georgette, garantált minőség, divatos szín- árnyalatokban	-----	P	7.90
Selyemszövésű mintás bársony, különleges szép mintázásban	-----	P	6.90
Crepe de chine minden színben	-----	P	5.80

### MOSÓOSZTALY:

Tennis flanel, garantált szintartó, nagyon alkalmas piyamákra	-----	P	68
Különleges szép mintázott szövetbarchet	-----	P	2.20
Mosóselymek	-----	P	98
Bársonyok, szép mintákban	-----	P	3.50-től

### Megérkeztek az összes szövetségkülönlegességek!

Sziveskedjék raktáramat megtekinteni és meg fog győződni, hogy felesleges a fővárosba utazni vásárolni, mert  
dusan felszerelt raktáram a legkényesebb izlést és a legmesszebbmenő kívánalmakat kielégíti.

**Divatosat, szépet adunk, nem drágább, mint bárhol!**

## Szabadságharc a közüzemek ellen

### V.

**Másfélmillió ajándékot adtak a debreceni adófizetők pénzéből az illetékes urak a városi nyomdának, mikor az egyházkerületi nyomdával összeházasították**

**Leleplezzük a városi nyomda és az egyházkerületi nyomda frigykötésének kulisszatitkait**

A Debreceni Független Újság két héttel ezelőtt bejelentette, hogy cikksorozatát indít annak a szabadságharcnak az illusztrálására, amelyet Debrecen legális iparos és kereskedő társadalmát már több, mint tíz esztendő óta az adófizető polgárság vérverejtékes adófülléreiből pöffeszkedő debreceni közüzemek ellen. A cikksorozatunk első szakasza lezárult s ennek során a városi téglagyárról mondtuk el alapos és megdönthetetlen adatokkal alátámasztott véleményünket. Megállapíthatjuk, hogy Debrecennek nemcsak a szakköréi, hanem a város társadalmának az a része is, amely a közüzemek iránt akár a legcsekélyebb érdeklődést is tanúsítja, hatalmas érdeklődéssel olvasta cikksorozatunknak a szerencsétlen téglagyári gazdálkodásra vonatkozó leleplezéseit. Valóságos szenzáció erejével hatottak ezek a cikkek, amelyek a napnál fényesebben is beigazolták, hogy

a városi téglagyár nemcsak deficit, hanem teljesen felesleges üzem is, amely egyrészt súlyos károkat okoz a magánvállalatoknak, ugyanakkor pedig képtelen betölteni azt a szerepet, amelyre hívei szerint hivatott: az árnyellátást, hiszen bebizonyítottuk, hogy a városi téglagyár legtöbb esetben drágábban árusít, mint a magánkézben levő téglagyarak

s azért, hogy a város vezetősége tüzel-vassal favorizálja a téglagyárat, effektív ráfizetést okoz azok számára, akik kényszerülnek a városi téglagyár termékeit használni.

A közüzemek ellen vívott szabadságharcnak ma új fejezetéhez érkeztünk el: a város nyomdájához és könyvesboltjához. Tulzán nélkül állíthatjuk, hogy a nyomda a debreceni közüzemek közül talán a legtipikusabban felesleges és kártékony, a közüzemek minden jellegzetes visszasságával, erőszakosságával,

könnyelműségével és kérlelhetetlen önzésével felruházva. E cikksorozat olvasói bizonyára a legnagyobb elkeseredéssel és felháborodással szereznek majd tudomást arról, hogy

a város vagyonának milyen fantasztikusan könnyelmű kezelésével házasították össze 1918-ban a városi nyomdát a ref. egyházkerülettel és hogy azóta is milyen kétségbeesítő gazdálkodás folyik ebben a teljesen felesleges közüzemben, amely szinte számolatlanul nyelte el az adófizetők pénzének millióit.

Ha hü képet akarunk festeni erről a mammutnagyságúra felfújt és felhízalt városi üzembről, amely a városi hatóságoknak minden kedvezése dacára is csak az adófizető polgárok túlfizetése révén mutathat ki hasznokat, tehát voltaképpen nagy deficittel küzdene, ha monopolsztikus üzleteivel nem állana módjában jogosulatlan nyereségekre szert tennie, akkor feltétlenül be kell világítani az igazságkeresés vakító erejű reflektorával a kulisszák mögé, amelyet az illetékes urak szeretnének az elmult esztendőök homályos kódébe burkolni. Rá kell világítanunk arra, hogy milyen súlyos anyagi kár érte Debrecen publikumát akkor, amikor egy néhány vállalkozó szellemű egyházkerületi és városi ur agyában megszületett az a gondolat, hogy frigrigye léptessék a városi nyomdát az egyházkerülettel.

Valljuk, állítjuk és bizonyítjuk, hogy már a frigykötés közel másfélmillió kárt okozott az adófizető közönségnek.

Állítjuk és bizonyítjuk, hogy

azok az illetékes urak, akik 1918-ban ezt a társulást létrehozták, tudva-tudták, hogy a város részére a szerződés előnytelen, káros,

de mégis keresztül erőszakolták az ügyet, félrevezették az akkori közgyűlést, tehát a város és az egyházkerület

eme közös vállalkozása már az indulása pillanatában az adófizetők érdekével a legsúlyosabb ellentétben állt.

1918-ban kötött társasági szerződést a városi nyomdával a ref. egyházkerülettel. Le kell szögeznünk, hogy eddig az időpontig a városi nyomda egy debreceni viszonylatban közepes mértékű üzem volt, amely legfőként a város és a város érdekkörébe tartozó intézmények és hivatalok nyomtatvány-szükségletét látta el. A város nyomdája az akkori formájában nem jelentett a többi nyomdával szemben sem túrheteren konkurrenciát, sem elviselhetetlen károkat, hiszen annak idején az ország és a közönség gazdasági viszonyai százszor kedvezőbbek voltak, mint most, a mainál százszor élénkebb ipari és kereskedelmi élet folyt,

a magánnyomdák szakavatott és szolid vezetése mellett kivétel nélkül prosperáltak és kitűnően ellátták feladatukat.

Debrecennek volt elég nyomdája, sőt a debreceni nyomdaipar olyan kiváló és nagy teljesítményt produkált, hogy országos viszonylatban is ismertté tette nevét és

a debreceni nyomdák nemcsak a város közönsége részére dolgoztak, hanem az ország minden részéből kaptak megrendeléseket.

Ugy látszik ezt irigyelte meg néhány ur, akiknek bizonyára fáj, hogy a debreceni nyomdatulajdonosok, akik mindenkor a város legnagyobb adófizetői között szerepeltek, lukratív vállalkozást folytattak és azt gondolták, hogy

ha a magánkézben levő nyomdák boldogulnak, akkor az adófizetők pénzén jó lesz egy monstrum konkurrenciát ültetni a nyakukba, egy nagy ellennyomdát kell gründolni, amelynél néhány jó barát részére pompás kereseti lehetőség kínálkozik a vezetői stallumokban, nem is szólván a felügyelő-bizottsági tagságokról, amelyekben a munka rendkívül csekély, de annál dúsabb tantiemeiket, osztalékokat, jutalmakat lehet majd kiharítani.

És most beszéljenek a számok, hogy a társasági szerződés megkötésénél miként gazdálkodtak a város vagyonával azok, akiknek hű sáfároknak kellett volna lenni. A szerződés negyedik pontja szerint

a város egész nyomdai felszerelését és berendezését 243,000 koronáért adta át a társasületnek akkor, amikor a berendezésnek és a felszerelésnek minimális értéke legalább 1.200,000 koronára volt becsülhető.

A városi vagyonnak ezt a könnyelmű

herdálását még csak tetézték azzal, hogy

a nyomda anyag- és árukészletét beszerzési áron adta át a város a társasületnek, holott anyag- és árukészletének a napi ára az átadás napján legalább egy félmillió koronával volt nagyobb, mint a beszerzési érték.

Legalább másfélmillió koronával rövidítették meg tehát a város vagyonát azok, akik ezt a szerződést létrehozták szonglőri ügyeskedéssel, a tájékozatlan és félrevezetett közgyűlés asszisztenciája mellett.

A debreceni nyomdatulajdonosok annak idején természetesen minden eszközt felhasználtak arra, hogy a város vezetőségét és közönségét felvilágosítsák egyrészt annak az erkölcsstelenségéről, hogy egy mammut-nyomdával a gründolása közpénzekből felesleges és káros, másrészt pedig arról, hogy mennyire hátrányos a városra nézve, ha neveltségesen olcsó áron löki oda a városi nyomda berendezését, felszerelését és anyagraktárát az új társasületnek. Sajnos,

az illetékes tényezőik nem voltak hajlandók álláspontjukon változtatni, vattával dugták be a fülüket,

sőt, ha egyszer-egyszer válaszoltak, tréfásan ható matematikai kökérkedéssel próbálták fejtegetni, hogy a városra a társasületből semmi kár nem származik. Erre a merész állításra

csattanó választ adtak a debreceni könyvnyomdások akkor, midőn ajánlatot nyújtottak be a városi tanácshoz, amelyben kötelezőleg kijelentették, hogy a városi nyomdának azért a leltár szerinti felszereléséért és berendezéséért, amelyet a társasági szerződés értelmében a társasületnek 243,000 koronáért adtak el, hajlandók készpénzben azonnal 1.200,000 koronát kifizetni, hajlandók továbbá a nyomda által a társasületnek átadott anyagokért 40 százalékkal magasabb összegű készpénzzel kifizetni.

Vajjon mit csináltak a város urai eme félreérthetetlen ajánlatra? Hallgattak, mint a csuka! Erre aztán igazán nem tudtak válaszolni.

A következő cikkünkben majd rátérünk annak a megtárgyalására, hogy milyen üzleti szellem hatotta át ezt a gyönyörű alapon létrejött társasvállalkozást, de

rámutatunk majd arra is, hogy az új vállalkozás milyen remek fejétehénnek bizonyult

hosszu éveken keresztül egyrétány közéleti gentleman számára.

## Felhívás a magyar társadalomhoz!

A világháború szenvedéseitől és utókövetkezményeitől kifáradt emberiségnek a gazdasági rend meglazulása következtében egy új harcra — a szociális nyomor és ennek politikai kihatásai elleni küzdelemre kell felkészülnie.

Ezt a harcot nekünk, magyaroknak szintén meg kell vívniuk, ha csak nem akarjuk ölbetett kézzel, bünsözönnyel balvégzetünk diadalát bevárni.

Szervezetten kell felvonulnunk a nemzet célkitűzéseinek és az adott viszonyoknak legjobban megfelelő életformák felé.

A nemzet kijelölt vezetői az alkotmányunk adta keretek között ezt a küzdelmet a siker reményében csak akkor vehetik fel, ha a kitűzött célok megvalósítása a lehetőségig biztosítva van minden hátráltató támadás ellen.

Jelen helyzetünkben a nemzeti boldogulásnak kivívásáért folytatott heroikus erőfeszítéseinket leginkább és elsősorban a magyar társadalom nagyrészének gazdasági elcsesettsége miatt fenyegeti támadás. Nemzeti erőink nyugodt felvonulásának irányát, egy célra való törekvésünk lehetőségét elsősorban tehát erről az oldalról kell biztosítanunk.

A magyar állam jelenlegi nehéz pénzügyi helyzetében azonban egyedül nem képes e biztosítás körül felmerülő feladatok megoldására, hanem a társadalom támogatására is szorul.

Epen ezért a tavalyi évben már eredményesen működő Országos Insegnyhító Mozgalmat a kormány ebben az évben is életre kívánja hívni és már most — a közelgő hideg tél előtt — intézek felhívást a magyar társadalom tehetőstagjaihoz és intézményeihez.

A helyzetnek rövid, őszinte fel-tárást nem a reménytelenség érzése, hanem az a hitem sugallja, hogy a magyar társadalom tehetőstagjai a magyar nép állami és gazdasági életének eme válságos óráiban — saját érdekükben is — sietnek majd hozzájárulni nemzeti létünk megvédéséhez.

Kétségtelen, hogy a jelenlegi gazdasági helyzet a társadalom minden rétegét súlyosan érinti és az eddigi kényszerű áldozatnyújtás is nehéz terheket ró a társada-

lom tagjaira, azonban az is bizonyos, hogy amíg az életszínvonalnak ezzel járó kényszerű lecsökkentése egyes rétegeknél a teljes gazdasági és fizikai leromlás határára mozog, addig ez a tehetősebb rétegeknél az elsőrendű életszükségletek kielégítését egyáltalán nem befolyásolhatja és fokozottabb takarékossgal áldozatot hozni a nemzet nagy érdekeiért — egyéni létejük veszélyeztetése nélkül — még mindig képesek.

Erre az áldozathozatalra nemcsak a fizikai lét biztosítása szempontjából, hanem erkölcsi okból is szükség van. Ezáltal felébred ugyanis a magyar nép nemzeti összetartozandóságának tudata és az erkölcsi, szellemi, gazdasági érdekközösség felismerésének útjain a nemzeti szervezet egészséges életfolyamata indulhat meg.

Ha a nemzet megértése, életösz-töne tehető fiait történelmi hivatásuk és kötelességteljesítésük tudatára ébreszti, a téveszmék és a tömegmegváltást hirdető áramlatok nem fognak veszéllyel nehezíteni a társadalomra, hanem a nemzet tagjai, alakulatai sokféleségük és különböző törekvéseik ellenére is az egyetemes nemzeti jó szolgálatában fognak harmónikusan egybekapcsolódni.

A nemzetek történelme nem ismer kíméletet, hanem kérlelhetetlen következetességgel számol az adottságokkal, a tényekkel.

Amely nemzet elveszti az élet nélkülözhetetlen feltételeinek megvalósításához szükséges erkölcsi erőt és a nemzeti lét megvédését akadékoskodó, akár önzésből elhanyagolja, az a történelmi igazságszolgáltatás kegyetlen bírái elé kerül és a történelmi mult emlékévé válik.

Ezért figyelmeztető szóval fordulok a magyar társadalom tehetőstagjaihoz és intézményeihez, hogy siessenek a veszélyben forgó nemzeti védelmére és áldozatkész-ségükkel a nyomorba jutott véreinket, ezzel önmagukat mentsek meg a pusztulástól.

Budapest, 1931. évi szeptember havában.

Dr. Ernszt Sándor  
m. kir. néppjélőti és munká-  
ügyi miniszter.

## A magyar ipari szeszgyárak veszik át a magyar borfelesleget

Budapest, szeptember 22. A kormány gazdasági miniszterének hétfő délutáni bizalmas tanácskozása főképpen az aktuális agrárproblema megoldására szorított. A tanácskozás eredményes volt, mert több rendkívül fontos kérdésben történt döntés.

A legfontosabb és a legaktuálisabb kérdések közé tartozott a magyar bortermelés válságának valamilyen módon való megoldása. A reform lehetővé teszi a magyar borfelesleg jelentős részének normális áron való értékesítését.

Az elhatározás alapja, mint halljuk, az, hogy az ipari szeszgyárak a szesz-

gyártásnak eddigi rendszere helyett a melással szemben a bort fogják sokkal nagyobb mennyiségben felhasználni. Ennek a régóta vajdó tervnek a megoldását jelentette a tegnapi gazdasági miniszteri tanácskozás és ezzel a borértékesítés és termelés bizonyos mértékig új korszaknak nézhet elébe.

Előreláthatóan a borfelesleg jelentős részét veszik át az ipari szeszgyárak.

Változás történik természetesen a mottó gyártásában és értékesítésében is. Ezt a kérdést tegnap rögtön letárgyalták a jelenvolt Vargha Imre államtitkárral.

## Háziasszonyok figyelmébe!

Nyaralásának befejezésével bizza lakásának rendezését a Takarítási Vállalatra, ki szavatosság mellett irtja a poloskát, tisztítja a parkettet, ablakokat és a lakásban levő rezeket.

### Takarítási Vállalat

Nap ucca 3.

Telefon 17-55.



Most száz éve született a benzinautó feltalálójá: Siegfried Márkus, aki 1865-ben építette meg az első benzin által hajtott autót, amely őse lett a mai autónak. — Fenn a feltaláló Lenn az első benzinautó.

## A városi segély megvonása a felekezeti iskolák helyze- tét katasztrófálissá teszi

A református egyházi hivatal a következő nyilatkozat közlését kéri:

Debrecen város takarékosági bizottságában az a terv merült fel, hogy a város az összes iskoláktól vonja meg az eddig rendszeresen évente adott segélyeket, amelyeknek jórésze szerződésen vagy kötelező megajánlásokon alapszik. A terv szerint a város nem volna köteles valorizálni az annakidején koronaértékben kötelezett, illetve megajánlott segélyeket és ezért pengőértékben már megtörtént valorizálást most utólag vissza akarják fejleszteni.

Az iskolaentartó egyházak körében ez a terv nagy elkeseredést és nyugtalanságot vált ki, hiszen az iskolák fentartása amúgy is nagy nehézségekbe ütközik, a városi segély megvonása pedig az iskolák helyzetét egyenesen katasztrófálissá tenné.

A református egyház 99 osztályos elemi iskolát tart fenn, melynek költségvetése 100.000 P bevétellel szemben 270.000 P kiadást mutat fel most, amidőn a bevételek közt fel van véve a teljes városi segély is. Az iskoláztatási feldeke jövedelme a buzaárak zuhanása folytán a minimumra csökkent, az államkormány az egyházra újabb iskolai terheket hárított át, ezért állt elő az évi 170.000 P-re rugó deficit, melynek fedezése végett az egyház kénytelen volt iskolai adót kivetni. Ha most a város az elemi iskola segélyét megvonja, akkor az egyház, mivel az adót nehezen emelheti, kénytelen lesz iskoláit a városnak átadni, ami a városra a jelenleg adott teljes iskolai segélyösszege felül még további évi 170.000 P többletkiadást jelentene. A városnak tehát anyagi érdeke az, hogy a jelenlegi iskolai segélyt a régi változatlan pengőösszegeben tovább folyósítsa, mert ellenkező esetben a jelenlegin felül további évi 170.000 P ut terhet lesz kénytelen magára átvállalni.

A magasabb fokú iskolák sem képesek fennállani a város segélyezése nélkül. Különösen áll ez a kollégiumra, amelynek most is évi 55.000 P deficitje van, ami azt jelenti, hogy ha a város eddigi segélyét megvonná, a kollégium fentartása egyenesen lehetetlenné válnék.

A Dóczy-intézet összes iskoláinak évi hiánya 43.000 P-re rug, úgy hogy a városi segély teljes összegben van felvéve a bevételek közzé. Ezt a hiányt az egyház az iskolai adó egy részéből fedezi, mivel az iskolai adó nemcsak az elemi iskola, hanem a Dóczy intézet céljaira is szolgál. Nem elég azonban az iskolai adó a két nagy intézmény fentartására, úgy hogy az egyház saját jövedelméből hatalmas összeget fordít az iskolák támogatására. Mi lesz most a virágzó leánynevelő intézettel, ha a város a segélyt megvonná?

Nyilvánvaló, hogy hasonló a helyzet városunk többi felekezeteinél és azok iskoláinál is. A református egyház állás-

pontja az, hogy a többi felekezetek részére is meg kell adni az eddigi iskolai segélyeket és az iskolák érdekeinek megvédése céljából hajlandó a legszorosabb együttműködésre a többi felekezetekkel. Bármilyen nehéz helyzetben van is a város, nem takarékoskodhatik az iskolákon.

Az elemi és a polgári iskolákat tulajdonképpen a városnak kellene fentartania. Városi feladatoknak látnak el a felekezetek az iskoláknak nagy áldozatok melletti fentartásával. Ha ellenben a felekezetek iskoláikat nem tartják fenn, ami csak a ref. elemi iskoláknál majdnem évi 200.000 P újabb terhet és többletkiadást jelentene.

Anyagi szempontból is nagyon rossz csere volna tehát a városra az iskolai segélyek megvonása, vagy korlátozása, hiszen az elemi és a polgári iskoláknál végeredményben nem is a város segít az egyházakat, hanem az egyházak segítenek a városban. Ma a város az elemi és a polgári iskoláztatás terheit csupán kis részben viseli, ha ellenben az iskolaentartó egyházakat a segély megvonásával az iskolák megszüntetésére kényszeríti, akkor az elemi és a polgári iskoláztatás összes terheit kell vállalni.

Az egyházak máris ott tartanak, hogy az iskolák fentartása az egyházak létét teszi kockára. Csak a hagyományok tisztelete készíti arra az egyházakat, hogy erejük végső megfeszítésével ragaszkodjanak iskoláikhoz. A debreceni egyház a jelenlegi egyházi adónak egyharmadával képes volna szorosabb értelemben vett egyházi feladatait a jelenlegi keretek közt megoldani. A hivatott szedett adónak kétharmada iskolai célokra szolgál. Nem kell azért az iskolai terheket még jobban fokozni.

Az elemi és polgári iskoláknál magasabb típusú középfokú iskolák fentartása kétségtelenül nem kötelessége a városnak. Amde Debrecen, az iskolák városa, amely az egyetemre milliókat áldozott, nem vonhatja meg támogatását a legnehezebb helyzetben sem azoktól az intézményektől, amelyeknek sorsával a város egész sorsa összefonódott.

Nemcsak rideg anyagi szempontokra, hanem éppen a nagy erkölcsi kötelezettségekre és a jövővel összekötő szellemi kapcsolatok erejére hivatkozik a református egyház, amidőn tisztelettel és bizalommal kéri egy város hivatott vezetőit, valamint a takarékosági bizottságnak és a városi közgyűlésnek tagjait, hogy az iskolai segélyeket az összes felekezetek javára az eddigi mértékben fentartani méltóztassanak.

Szörmebundák kijavítását átalakítását olcsón válalom a nyár folyamán és bundák, prémbőrök nagyválasztékban KÖVÁRY szücs mester, József kir. herceg ucca 3. szám

# HIREK

A DEBRECENI FÜGGETLEN UJSÁG telefonszámai:

- Kiadóhivatal . . . . . 18
- Fiókiadóhivatal és kölcsönkönyvtár . . . . . 5-75
- Szerkesztőség nappal . . . . . 19-20
- Szerkesztőség éjjel . . . . . 18 és 812

## Előfizetőinkhez

Tekintettel arra, hogy a lap előállítására tetemes költségeket emészt fel, felkérjük mindazon igen tisztelt előfizetőinket, akik hátralékban vannak, hogy a hátralékot sürgősen beküldeni sziveskedjenek. — Postatakarék befizetési lap száma: 29.910.

Tisztelettel:  
a KIADÓHIVATAL.

## ELBUCSUZZTATTAK HEGEDŰS GYULÁT.

A magyar színészet nagy halottjának, Hegedűs Gyulának holttestét kedden délután szentelték be a Kerepesi úti temető szertartástermében. A gyászszertartást Ortvay Rezső apátplébános vezette, a gyászadalokat pedig az Operaház énekkara énekelte. A szertartáson óriási gyászoló közönség vett részt, melynek sorában megjelentek a főváros társadalmi és művészeti életének előkelőségei. A főváros nevében Ripka Ferenc főpolgármester, a Vigszínház nevében Roboz Imre igazgató és a Színészszövetség nevében Molnár Dezső bucsuztatta a nagy halottat.

— Időjárás. A Meteorológiai Intézet jelenti: Hűvös idő, élénk légáramlás, különösen délen további esők.

— A debreceni m. kir. Tisza István Tudományegyetem tanévnyitó ünnepélyét e hó 28-án délelőtt 10 órakor tartja. A részletes programot hoinapi száunkban fogjuk közölni.

— A debreceni ipartestület sütő szakosztálya e hó 24-én, csütörtökön délután négy órakor az ipartestület kistanácsstermében szakosztályi ülést tart. Tárgy: A II. boletta rendelettel kapcsolatban bejelentésre került készletek egy bizonyos részének mentesítése s a boletta és a lisztforgalmi pótlékok befizetése és más folyó ügyek. Tekintettel arra, hogy ezen az ülésen minden sütőiparosra egyformán rendkívül fontos ügy kerül tárgyalás alá, a szakosztályi

## Román lap Erdély autonómiája mellett.

Temesvár, szept. 22. Bocu Sevér „Vestul” című lapját betiltották, mert sikra szállt Erdély autonómiája mellett. A lap munkatársai elhatározták, hogy a betiltott lap helyett új napilapot indítsanak. Ez az új napilap alig jelent meg, a rendőrség emberei rajtaütöttek és elkobozták és a további megjelenését megakadályozták. Bocu erre maga köré gyűjtötte a

szerkesztőség tagjait és elhatározták, hogy a „Vestul” újból megjelenjen. Mindjárt hozzá is láttak a munkához és Bocu vezérével írt a sajtószabadsággal kapcsolatban. A rendőrség ismét rájuk ütött, a kinyomtatott példányokat elkobozta és elvitte. Bocu kijelentette, hogy lapját minden körülmények között ismét megjeleneti.

tagok teljes száma és pontos megjelenését ezután kéri a szakosztály elnöke.

— A MAV Filharmonikusok 4. bérlési hangversenye november 8-án, január 10-én, március 6-án és május 8-án lesz. Közreműködő művészek: Zathureczky Ede hegedűművész, Báthy Anna, a m. kir. Operaház énekművésznője, Molnár Anna hárfaművésznő, Buza Gábor hegedűművész, Eisler Mihály gordonkaművész és Galánffy Lajos zongoraművész. — Bérlési jegyek már 4 (négy) pengőtől válthatók Hegedűs és Sándornál.

— Öngyilkosságok. Ilyés Róza 27 éves hajduszoboszlói leányt súlyos marólag mérgezéssel szállították be a debreceni közpórházba. A leány szerelmi bánatában akart megválni az élettől és azért ivott marólagot. — Lisztes Julianna Késes ucca 49. szám alatt lakó pincérleány ugyancsak szerelmi bánata miatt mérgezte meg magát szublimát pasztillákkal. Allapota nem súlyos.

— Perczel Carola, Adler Renée táncintézetében, Piac 59. gyermek, kezdő, haladó és művészcsoportok.

— A debreceni ipartestület mészáros szakosztálya e hó 23-án, szerdán este hét órakor az ipartestület kistanácsstermében szakosztályi ülést tart. Tárgy: A vasárnapi munkaszünet kérdése, az alelnök lemondásának bejelentése és más fontos ügyek. Tekintettel arra, hogy ezen ülés másodsorra hivatik egybe, a megjelenő tagok számára való tekintet nélkül határozatképes lesz. A szakosztály tagjainak feltétlen és pontos megjelenését ezután kéri a szakosztály elnöksége.

— A Magántisztviselők Szövetsége ezután értesíti tagjait, hogy új helyiségük e hó 24-től Ferenc József ut 30. sz., emelet, ahol a tagoknak és a szövetség iránt érdeklődőknek az esti órákban a vezetőség mindenkor rendelkezésére áll.

— Baleset üvegágás közben. Mester József 21 éves üveges segéd üvegágás közben egy üveglapot a lábára ejtett. Az üveg felhasította a bőrt és súlyos sérülést okozott. A mentők részcsítették első segélyben és bekötötték a sebet.

— Liener Béla fényképészmester értesíti kedves rendelőit, hogy amerikai utjáról hazaérkezett és a fényképfelvételeket ismét személyesen eszközli Csapó u. 1. alatti műtermében.

— Vendéglő a Margit-fürdő parkjában megbízható szakembernek kiadó. Érdeklődők forduljanak a Margit-fürdő igazgatóságához.

— Irodának alkalmas 3 helyiségből álló lakás november 1-re kiadó Piac ucca 34. sz. alatt.

## Padlólakkok

speciális minőségben, magas fényű a legjobb színekben, olcsó árban kapatok

## STERN festéküzletben

Piac ucca 10. szám. Bikával szemben. Ugyanott poszta, patkány és egéirtószert garantált minőségben, olcsón kapható.

## Simonffy ucca 48. alatt többrendbeli két szobás konyhas lakás kiadó.

A LEGJOBB HIRDETESI ORGÁNUM A DEBRECENI FÜGGETLEN UJSÁG.

## Legszebb menyasszonyi tényképek

Liener műtermében  
Csapó u. 1.

## SZÍNHÁZ MŰVÉSZET

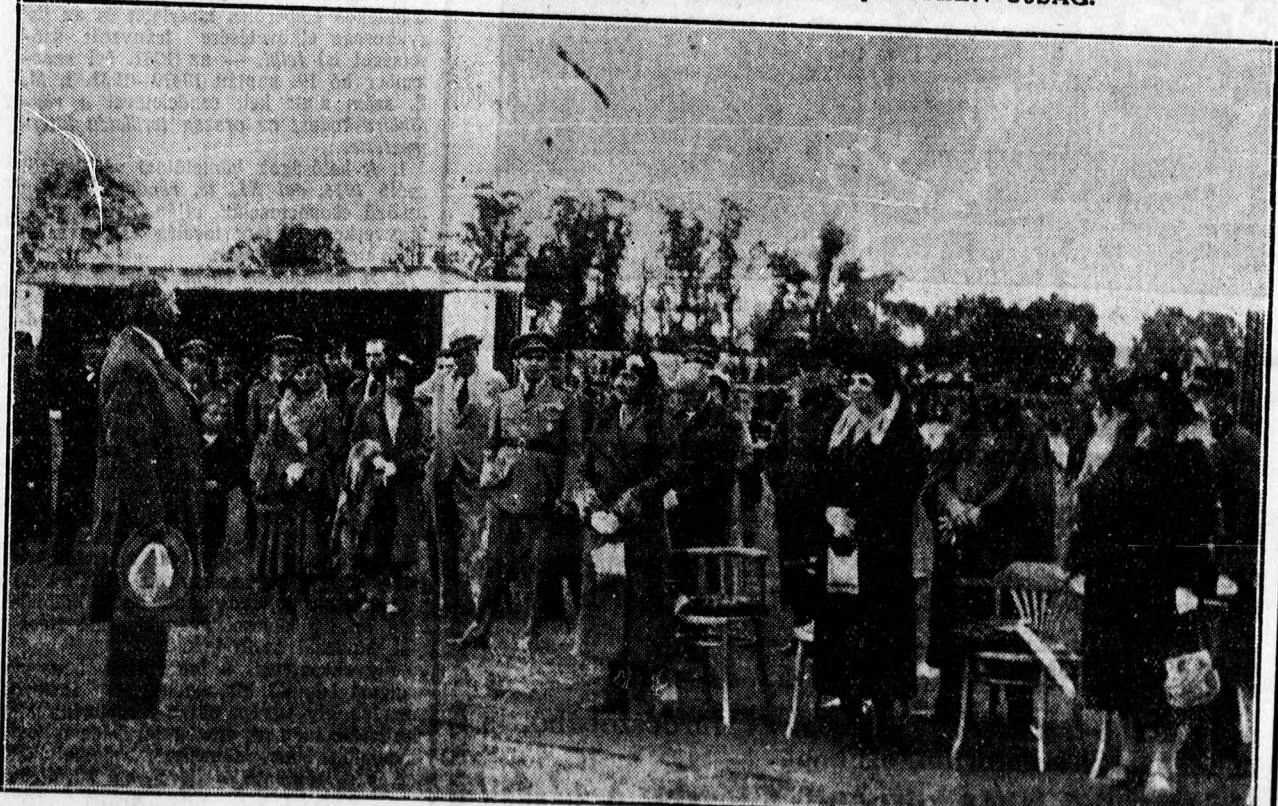
MŰSOR:

SZERDA: Meddig fogsz szeretni? B) 1. bérlet.  
CSÜTÖRTÖK: Meddig fogsz szeretni? Vigjáték. A) 1. bérlet.  
PÉNTEK: Ballerina. Operett. C) bérlet.  
Az esti előadások 8 órakor kezdődnek.

## Meddig fogsz szeretni

Halász Imre első darabja ez a vigjáték, amelyet ma mutatott be a Csokonai-színház. A fiatal író első színpadi művének nem annyira a technikai bizonytalankodás, hanem bizonyos naiv cinizmus ad színt és jelleget. A vigjáték alapötlete nem új: A szerelemben erős fegyver a féltékenység felkeltése s talán csak részben tetszik unak az a szituáció is, amelyet józan okoskodással keretnek vizsgáló író a tétel illusztrálására. Az önzés könyvének fejtegetésében sok áll, írva erről a témáról s Endre András, a szokatlannul intelligens librettista mindvégig nem jut tudatára annak, hogy, mint a darab hőse, az emberi lélek mélyebb aknába vezető út előtt állott s szeggyelve rejtegetett emberi titkainak leplezésétől csak az tartotta vissza, hogy az író hite s cinizmusa kevés volt az akna liftnének megindítására. A felületen mozgott a darab filozófiája, amiért csak az a novellisztikus frissesség kárpótolt, amely a bohózatserűvé süllyesztett vigjátékot, mint ravasz mentőöv, fentartotta a mulattatóság szintjén. Pedig bohózatnak kevés volt a darabban a fordulát s a szerző színpadtechnikai gyakorlatlansága itt-ott tovább tartotta a dialogus egy-egy állomásán, mint kellett volna. Am író érzik ezeken a dialógusokon, néhol olyan ötletesen villog ki a hírfecinizmus, mint egy nagyon ügyes kávéházi kozér cvikkere alól. De mindez alatt ott van állandóan az a naiv hit, amely a színpadon elinduláskor átfúti még azt a szerzőt is, akinek harmadik darabjánál már a kisujjában van a színpadi technika. És ez a szeretet az első mű iránt, a naiv hit a színpadban, az önzésnek az az őszinte gesztusa, amely igen jóvá akarná tenni az első darabot, kedvessé teszi a cvikker alól felületen vidámsággal csillogó szemeket. Úgyes darab a „Meddig fogsz szeretni?”, a szerzője valószínűleg mestere lesz a színpadi technikának, amely a magyar szerzőket a vigjáték márkás gyárosaivá tette eddig is, ám ma úgy tetszik, mintha induláskor a szerző szabad akarattal választott volna a mélyebb, a komikum javítóan üdvös hatású szöveg korbácsának csattogásához vezető út s a között, amely csak orresiklandásra való legyeztollat ad a rekeszizomtréningre vágyó közönség kiszolgálására. Hogy Halász Imre mennyire az utóbbit íparkodik a kezébe kapni, jellemzi a darab végső csattanója. A szerelemben diadalmos asszony már eldobta magától a házastársi hűséget, amit a másik félnek csak a féltékeny tevé fegyverével tudott biztosítani. Úgyes meglátás, hogy a szerelem utolsót lobbna abban, aki ehhez a fegyverhez nyul, de milyen cinikus az a csattanó, amelynek kedvéért ezt meglátta az író!

Kardoss Géza rendezése minden igyekezettel azon van, hogy még a túlfűzött dialógusoknál is biztosítsa a darab perzsmenetét. Ebben legnagyobb segítségére Könyves Tóth Erzsé, aki nélkül alighanem hiábavaló lenne ez az igyekezet s akinek színes, változatos, emberi hangjai és gesztusai minden kátyuból kiségitik a dialógusokat. Jurik Ica kedves és temperamentumos kissé passzív szerep-



A vasárnapi debreceni repülónapról. Dr. Hadrházy Zsigmond főispán felkéri a keresztanyákat: Vitéz Syposs Árpád altábornagy feleségét, dr. Hadrházy Zsigmondnét és dr. Vásáry Istvánnét, hogy kereszteljék meg a három debreceni sportrepülőgépet.

ben. Cselle Lajos közvetlen, figyelmes dialógusvezető épen úgy, mint partnerei: László Gyula, Szabó Imre és Kemény László. Az előadás erősíti a debreceni prózai együttes jó hírét. (t. l.)

### A SZÍNHÁZI IRODA HIREI

Ma, szerdán este 8 órakor B) bérletben, csütörtökön a hétfőről elmaradt A) bérletben, a tegnapi bemutatón rendkívül nagy sikert aratott

„Meddig fogsz szeretni?”

Halász Imre kitűnő vígjátéka. A Belvárosi Színház udonsága! Szigorúan csak felnőtteknek! Kardoss Géza rendezésében. A teljesen újszerű, szellemes, fordulatos, csupa kacagásból álló nagyszerű vígjáték főszereplői: Könyves Tóth Erzsébet, Jurik Ica, Apor Klári, Cselle Lajos, Kormos Ferenc, Kemény László, Szabó Imre és Rónay Béla.

A Csokonai-színház igazgatóságának kérelme A) bérletre!

A Csokonai-színház igazgatósága tisztelttel értesíti mindazon mélyen tisztelt A) bérletit, akik a hétfői kényszerzünet miatt elmaradt bérleti előadásukat kedden igénybe nem vették, hogy az első A) bérlet, hétfő helyett csütörtökön fog megtartatni. A Csokonai-színház igazgatósága az önhibáján kívüli bérletnap változásért a mélyen tisztelt A) bérlet szíves elnézését kérve, készséggel hajlandó, amennyiben a csütörtöki nap egyes igen tisztelt bérletiek meg nem felelne, az elmaradt bérletet, bejelentés esetén bármely más kívánt napra is áttenni.

Szerdán ifjúsági előadás: Délután 3 órakor „Bzdanc”. Herczeg Ferenc klaszikus történelmi színműve.

Csütörtökön: Zóna előadás! Délután 3 órakor „Tatárjárás”. a legnagyobb magyar operett repris.

Sok pénzt takarít meg, ha bérletet vált a Csokonai-színházba!

Rendkívüli kedvezmények!

Havi 6 pengőért már fődíszintű ülőhelyet bérelhet!

Színpartolóknak még külön kedvezmény!

A, B, C bérlet: hétfő, szerda, vagy pénteki napokra!

Szelvénybérlet tetszés szerinti előadásra és napra.

Vasárnap és ünnepnapon délutáni bérlet.

Bemutató (premier) bérlet.

Részletes felvilágosítók a színházi irodában.

### Mozik műsora:

Ma, szerdán, 7 és 9 órakor.

Vigszínház	Végzet Greta Garbó, John Gilbert
Uránia	Szeretek Szeretsz, szeret Willy Forst, Betty Bird
Ma délután fél 5 órai kezdettel ZÓNALŐADÁS.	

### A Meteor mozi műsora

Ma, szerdán: Csak felnőtteknek!  
„Londoni éjszakák” London csillagása és London fertője 8 felv. Főszereplők: Mac Laglen, Jack Trevor és Mavel Pulton. Megelőzi: „Moksz és Boksz” „Pulykaháború”. Előadások 7 és 9 órakor félfelnyarakkal.



Jeritza Mária, aki első ízben szerepel a berlini operában.

### Tégla és cserép

legelőcsőben kapható Tóth és Sebestyén Rt.  
Téglagyárából. Eladás FURDO UCCA 2. sz. Telefon 610

### RADIO

SZERDA, szeptember 23.

Budapest. 9.15: A m. kir. József nádor 2. honvédegyalozred zenekarának hangversenye. Karnagy: Szeghő Sándor. 9.30: Hírek.

9.45: A hangverseny folytatása.

11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. Vizállásjelentés magyarul és németül.

12: Déli harangszó az Egyetemi templomból, időjárásjelentés.

12.05: Zempléni Müller József és cigányzenekarának hangversenye.

12.25: Hírek.

12.35: A hangverseny folytatása.

1: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés.

2.45: Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek.

3.30: Morse tanfolyam.

4.00: Majthényi György novellái 1. A fogsor. 2. A csizma. Felolvassa a szerző.

4.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, vizállásjelentés, hírek.

5.00: Hegyi Anna magyar nótákat

énekel Bura Sándor és cigányzenekarának kíséretével.

6.00: Olasz nyelvoktatás. (Gallerina Bonaventura.)

6.30: Hangverseny. Közreműködik: Dullien Klára (hegedű), Rieger Tibor (zongora).

7.30: Kállay Miklós előadása. „A japán színház.”

8.00: Az Egyetemi énekkarok hangversenye. Karnagy: Vaszy Viktor.

8.45: Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye az Emke-kávéház-ból.

9.45: Időjelzés, hírek, időjárásjelentés, löversenyeredmények.

10.00: Viola da Gamba Est. Közreműködnek: Csuka Béla (Viola da Gamba) és Ferencsik János (cembalo).

Utána kb. 11: Gramofonhangverseny.

10.45—12.00: A berlini rádió adóállomás részére a Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye a Hungária-szállóból.

### Külföld.

Bécs. 11.30: Schick-zenekar. 4.00: Hangverseny. 5.15: Zongora. 7.30: Kamarakvintett. 10.30: A Gaudriot-jazz hangversenye.

Berlin 4.30: Szórakoztató zene. 8.00: Mindenünnen a világból, hangjáték. 10.15: Táncczene.

Prága. 11.30: Gramofon. 2.00: Gramofon. 5.20: Gramofon. 9.30: Zongora-



## Két debreceni válogatottat 9:1-re verte meg a Bocskay

Kedden délután amatőr triál volt a Diószegi uti pályán. A Bocskay ellen félidőnként 11—11 játékos próbált ki Horvát szövetségi kapitány, akinek bizony nem sok öröme telt fiaiban. — Olyan sivar képet mutatott a Kelet válogatottját reprezentálni hivatott két debreceni csapat játéka, hogy ezek után istenkísértés lesz, ha kiállítják valamelyik rendszeren vezetett alszövetség csapata ellen. Ezt a debreceni válogat-

at a nyiregyházi vezető csapatok könnyen vernék.

A Bocskay az első „válogatott” ellen Budai — Kutik, Keviczky — Palotás, Moór, Turchányi — Markos, Mátéfi, Teleky, Hevesi, Varga összeállításban 3:1-re győzött egy félidő alatt. A II. félidőben már Vincze is játszott és a Bocskay csatársor rendes formációban állt ki. Ekkor a pihent amatőrök hat gólt kaptak és egyet sem tudtak adni.



A charlottenburgi verseny. Az élen fut Nurmi.

## Kiadó lakások:

### Egy I. emeleti udvari lakás,

mely 3 szoba, előszoba, hall, fürdőszoba, cselédszoba, konyha és mellékhelyiségekből áll, november hó 1-re.

### Egy III. emeleti uccai lakás,

mely áll 5 szobából, előszoba és fürdőszobából s minden más komforttal, azonnal.

Valamennyi lakás központi fűtéssel. A házban személyfelvonó van, amely a lakók által ingyen vehető igénybe. Érdeklődni Piac ucca 34. könyvkereskedésben.

Végeredményben a Bocskay Mátéfi (3), Teleky (3), Markos (2) és Vincze góljaival 9:1-re győzött. Az amatőrök gólját Szikszay (DMTE) lőtte.

A Bocskayban a közelharcoltól tartózkodtak a játékosok, tekintettel a Ferencváros elleni mérkőzésre. Budai így is könnyebben megsérült. Jó volt a halvesor, a csatársorban Teleky mozgott nagy kedvvel és társaival együtt néhány igazán szép akciót mutatott. Markos rácsáfolt azokra, akik el akarják parentálni. A Hungária köréből különben erősen lanszirozzák a hírt, hogy Markost megszerzik a Bocskaytól, bár itt nem tudnak tárgyalásokról és hivatalosan cáfolják is, mintha Markos eladó volna. Igen előrehaladott tárgyalások folynak ellenben Pálincás (DVSC) szerződéséről és valószínű, hogy a Ferencváros ellen már be is mutatkozik a Bocskayban a kitűnő hávéd.

Kerületi egyesületi atlétikai bajnoki verseny. A MASZ keleti kerülete vasárnap délután 2 órakor az egyetemi sporttelepen rendezte meg az 1931. évi kerületi egyesületi bajnoki atlétikai versenyt. A verseny minden számában minden egyesület csak egy versenyzőt indíthat, akiknek eredményét a dekaton táblázat szerint pontozzák s amelyik egyesület a kétfordulós bajnoki versenyen több pontot szerez, az az egyesület nyeri a kerületi egyesületi bajnoki címet s a bajnoki érmeiket. E versenyen az egyesületek ifjúsági versenyzőiket is indíthatják anélkül, hogy ifjúsági jogosultságukat elvesztenék.

1931. E. I. II. G. 1.

### HIRDETMEYNY! STATARIUM!

A m. kir. igazságügyminiszter ur az 1922. évi XVII. tc. 6. szakaszának rendelkezéséhez képest az 1912. évi LXIII. tc. 12. szakaszának 4. pontjában, illetve az 1920. évi XXXIII. tc. 1. szakaszában és az 1921. évi III. tc. 13. szakaszában az 1921. évi XXIX. tc. 13. szakaszában első bekezdésében nyert felhatalmazása alapján a 9550—1916. I. M. E. sz. rendelet 25. szakaszának megfelelően, a m. kir. belügyminiszter ural és a m. kir. honvédelmi miniszter ural egyetértve az 1923. évi augusztus 6-ik napján kelt 30.000—1923. I. M. E. és az 1924. évi január hó 4. napján kelt 135—1924. I. M. E. számú rendeletek kiegészítésével, az ezekben említett és ez idő szerint is rögtönbíráskodás alól eső lázadson, gyújtogatáson, robbanószer, illetve mindennemű robbanóanyag (bomba, kézigránát, pokolgép stb.) használatával elkövetett gyilkosságon és szándékos emberölésen (ideértve az oly gyilkosság és szándékos emberölés kísérletét és az ily gyilkosság elkövetésére irányított szövetséget is) felül, — az 1931. évi szeptember hó 19. napján 10479—1931. I. M. E. szám alatt kelt rendeletével a rögtönbíráskodást az ország területén kiterjesztette.

1. A hatóságok büntetőjogi védelméről szóló 1914. évi XI. tc. rendelkezéseiben ütköző csoportosulás utján, vagy fellegyerkezve csoportosulás esetén kívül elkövetett büntettekre.

2. A magánosok elleni erőszak a Btk. 175. és 176. szakaszába ütköző büntetése. 3. A löfegyver használatával elkövetett gyilkosságra és szándékos emberölésre.

4. Közegészség elleni halál okozásával elkövetett közveszélyű cselekmények büntetése, végül az állam és társadalmi rend hatályosabb védelméről szóló 1921. évi III. tc. 1. és 2. szakaszában meghatározott büncselekményekre is.

Ide kell érteni a felsorolt büntettek részeseit is és kísérletét is, ezenfelül a rögtönbíráskodás hatálya a tetteseken felül kiterjed a részesekekre is. (Btk. 69. §.)

Felhívom a lakosságot, hogy különösen az ily büncselekmények elkövetésétől mindenki óvakodjék.

Figyelmeztetem a lakosságot, hogy a polgári büntető bíráskodás alá tartozó minden oly egyén, aki e hirdetmény kihirdetése után az ország területén a fent megjelölt büncselekmények valamelyikét elköveti, rögtönítélő eljárás alá került és

HALÁLLAL BÜNHÖDIK!

Debrecen, 1931. évi szeptember 20-án.

Dr. Kesseri Lajos  
kir. kuriai bíró,  
m. kir. törvényszék elnöke.

# KÖZGAZDASÁG

## Terménytőzsde.

**Budapest, szept. 22.**  
A készárúvásáron a buza 25, a rozs 5, a zab 20-40 fillérrel volt drágább.  
A határidőpiacon eleinte valóságos hosszmozgalmat volt. A decemberi búzá- nál 40, a márciusi 70 filléres áriavul- lások is voltak. A tegnapi liverpooli hossz következtében nagy fedezésvásár- lások történtek, de az üzletidő második felében vidéki arbitrázseladások nyomán 40-50 filléres árcsökkenések keletkez- tek. A rozs szintén 40 fillérrel javult eleinte, de azután 30 fillérrel olcsóbb- odt. Mindvégig rendkívül szilárd volt a kukoricapiac, ahol a zárlat közel 60 fillérrel magasabb volt, mint szombaton. A csekély belöldi árukinálát és az idegen áru iránt megnyilvánuló kereslet idézte elő az áremelést.  
A lisztárak nem változtak.

**Határidőzárlat:** Buza: december 10.80, 79, 66, zárlat 10.58-10.60, március 12.30, 08, 11.97, 12.00, 11.82, 75, zárlat 11.75-77. Rozs: március 12.05, 11.82, 88, 76, zárlat 11.75-77. Tengeri: május 13.50, 40, 50, 40, 43, 42, zárlat 13.42-43.  
**Készárúzet:** Buza: tiszai 77 kg 9.35-9.60, 78 kg 9.50-9.75, 79 kg 9.65-9.90, 80 kg 9.70-10.00, tiszai 77 kg 9.20-9.35, 78 kg 9.35-9.50, 79 kg 9.50-9.65, 80 kg 9.60-9.70, fejérm., dtuli, pestv., bácskai 77 kg 9.10-9.25, 78 kg 9.25-9.40, 79 kg 9.40-9.55, 80 kg 9.50-9.65. A különleges (80 kg) tiszai buza 10.25-11.15 P. Rozs: pestv. 9.15-9.25, egyéb rozs 9.15-9.25, tak. árpa I. 14.50-15.00, tak. árpa II. 14.00-14.25, felv. sörárpa 18.00-20.00, egyéb sörárpa 18.00-20.00, zab I. 18.75-19.10, zab II. 18.50-18.75, egyéb teng. 15.60-16.00, korpa 10.25-10.50, 8-as liszt 13.80.

## Terménytőzsde-zárlat.

**Csikágó, szeptember 23.**

Előző zárlat Cent, bushel	Mai zárlat Cent, bushel
<b>Buza:</b>	
Szept. 47.50	47.875-75
Dec. 47.75	48-48.125
Márc. 50.875	57
Május 52.125	52.375-50
<b>Tengeri:</b>	
Szept. 40.25	39.125
Dec. 36.75	36.75
Márc. 38.75	38.75
Május 40.75	48.75
<b>Zab:</b>	
Szept. 21.50	21.25
Dec. 22.75	22.875
Márc. —	—
Május 25.50	25.625
<b>Rosz:</b>	
Szept. 37.50	37
Dec. 38	38.125
Márc. 38.75	39.50
Május 40.75	40.62
<b>Liverpool:</b> 4/1 1/2, 4/4 3/8, 4/7 3/8, 4/9 1/2.	

**Buenos-Ayres:** Buza 5.61, 5.74, —, tengeri 3.54, 3.60, 3.69, zab 5.30.  
**A budapesti állatvásárok.**

**Budapest, szeptember 22.**  
A mai vágómarhavására felhajtottak 174 darab vágómarhát. Ökör, középminőségű 68, gyenge 40. Tehén, középminőségű 48-64, gyenge 44. Növendék 50-66. Csontozni való 32 fillér. Az irányzat lanya, az árak csak névlegesek.  
A ferencvárosi sertésvásárra felhajtottak 1420 sertést. Könnyű minőség 108-116, közép 116-124, nehéz sertés 124-128-ig, angol keresztetű 124-126 fillér. Az irányzat vontatott volt.

## Debreceni állatvásár.

A lóvásáron közepes volt a felhajtás. Jöminőségű ló 300-400 pengő, közepes 180, silány 40 pengőtől felfelé. A szarvasmarhavására a felhajtás közepes volt. Szopósbőrjű iránt élénk a kereslet.

## Valuták hivatalos árfolyamai.

Angol font (1 font) —, belga (100 belga) 79.00-80.00, cseh kor. (100 cs. k.) 16.92-17.06, dán kor. (100 d. k.) 152.00-153.20, dinár (100 dinár) 10.01-10.11, dollár (100 dollár) 571.75-575.75, irancia frank (100 fr.) 22.50-22.80, hollandi frt. (100 frt.) 229.60-231.40, lengyel zloty (100 zl.) 63.70-64.20, lengyel zloty (100 zl.) 63.70-64.20, lei (100 lei) 3.37-3.42, leva (100 leva) 4.10-4.18, lira (100 lira) 29.60-29.90, ném. márka (100 n. m.) 135.05-136.05, norvég kor. (100 n. k.) 152.50-153.70, osztr. schil. (100 schil.) 80.00-80.60, svájci frank (100 fr.) 111.10-112.00, svéd kor. (100 sv. k.) 152.60-153.80.

# A Szahara fia

— REGÉNY. —

Irta: C. Louise Gerard.

Fordította: Vécsey Leó.

Pansy ott volt a háremben. És ott is fog maradni. Ez a kis lecke kissé le fogja csillapítani temperamentumát és engedelmességre fogja szoktatni.  
A kertben bágyadtan sóhajtottak a fák. A meleg szellő fakadó rózsák édes illatát és a források csobogásának lágy muzsikáját hozta feléje.

A szultán gondolatai visszazártak egy másik messze kertbe, a távoli Kanári-szigetekre. Suttogó leányhang visszhangzott a füleiben:

— Hajtsa közelebb a fejét... Amit most mondani akarok, az nem olyan dolog, amit mindenki meghallhat.  
Pár perccel előbb Pansy hangosan kiáltotta, hogy gyűlöli őt. Most már egyáltalában nem suttogott.

Heves fájdalom torzította el a szultán arcát. Vajon miért nem tudja megtörni Pansyt? Ez a karcsu, bájos, gyámoltalan leány, akit egy kezével összeroppant-hatna, bátran vitta harcát a hatalmas szultán ellen. Meg merete tenni azt, amire még soha senki nem merészkedett. Meg merete őrülni, a szájára sujtott, minden feldühödött erejével.

Aztán hirtelen lecsillapodott a férfi haragja. Szolid mosoly játszadozott megsebzett ajkai körül. Az bizonyos, hogy igazi férfi nem haragudhat sokáig, az ilyen bátor, de erőtlén leánykára. És ő tulajdonképpen megérdemelte ezt a büntetést, az alakoskodásáért. Épp úgy, mint ahogyan megérdemelte a szidást és megvetést Lucille miatt is. Ez a háterszájú és keménykötű bájos angol leány mindig azzal fizetett, amit megérdemelt.

S anig Pansy a háremben önmagát okozta sorsáért, a férfi palotája dolgozó szobájában azt suttogta maga elé, hogy tulajdonképpen többet kapott a leánytól, mint amennyit megérdemelt. Mert ő sohasem érdemelte meg azt a szót, amit egy holdfényes éjszakán a leány a fülebe suttogott.

## XX. FEJEZET.

### A szultán látogatása.

Rayma a következő napon reggeltől estig izgatottan várta a szultánt. Pansy is. Most már teljesen tudatára ébredt annak, hogy mit cselekedett; megütötte és vérig bosszantotta azt a férfit, aki atyja életét tartotta a kezében.  
De sem aznap, sem a következő napon nem látták a szultánt.

Pansy számára élete leghosszabb napjainak tüntek fel ezek a nappalok. Nem tudta agyonütni az időt, mint a többi leány: kávézással, fecsegéssel és cigarettázással; rabszolga életük legnagyobb eseménye a fürdés, vagy egy-egy díszes kézimunka volt.

Pansy, amennyire lehetett, távoltartotta magát a leányoktól. Apró szobájában álmodozott, vagy pedig céltalanul bolyongott a kertben, vizsgálva a falakat, amelyeket lehetetlen volna megmászni és tűnődve azon, vajjon mi történt atyjával és barátjaival s mi lesz az ő további sorsa? De a legtöbbször a kert is el volt zárva előtte, kivéve a hűvös reggelt és a naplemente utáni néhány órát. Ha más időben akart kimenni, husz nő akadályozta meg ebben. Azt mondták, hogy ez a szultán szigorú parancsa, nehogy sokat járkáljon kinn, a tropikusan forró nap alatt és megbetegedjen.

Az étkezések alkalmával mindig a hárem nagytermébe kellett mennie és fürdésre is csak a hárem fürdőtermét használhatta. Ez hűvös, komor és homályos terem volt, hatalmas márványmedencével, amelybe márvány lépcsőfokok vezettek alá.

A leányok napjában többször is összegyűltek a fürdőteremben. De Pansy nem volt hozzá szokva társasághoz, amikor fürdött. És hogy kikerülhesse ezeket, nagyon korán kelt fel, amikor biztos volt, hogy egyedül lesz a nagy márvány-medencében.

A harmadik nap délutánján a szultán meglátogatta háremét.  
Pansy akkor éppen nem volt a nagyteremben, hanem szobájában hevert az ottmánon. Sarah asszony riasztotta fel a szobájából:

— Gyöngyöm, itt van a szultán, — mondotta hizelegve az öregasszony — és látni kíván téged.  
— Itt akarok maradni, ahol vagyok, — válaszolt hidegen Pansy.  
(Folyt. köv.)

# Cserépkályhák

Hardmuth egyedárúsítója és saját készítményű nagy választékban

## Gönczy Gábor

kályhámesternél  
CSAPO UCCA 19. TELEFON 568. SZ.  
Cserépkályhák átrakását, tisztítását  
jutányosan vállalom.

27913-1931. VI.

### Versenyárgyalási hirdetés.

Az egyenruházott városi alkalmazottak részére szükséges téli nadrágok és csizmak szállítására írásbeli versenyárgyalást hirdetek.

A szállítási határidő 1931. évi november hó 30-án.

A szállítási feltételek és az ajánlati írlapok a városi közigazgatási rendészeti ügyosztálynál (Debrecen, Városháza, magas földszint 13. sz. szoba) a hivatalos órák alatt megtekinthetők, illetve önköltségi áron megszerezhetők. Ugyanott a szállításra vonatkozólag részletes felvilágosítás nyerhető. Egyebekben a szállításra a 88,500-1919. B. M. sz. közzsállítási szabályrendelet rendelkezései az irányadók.

Az írásbeli zárt ajánlatokat 1931. évi október hó 9-én pénteken d. e. 11 óráig lehet a városi közigazgatási rendészeti ügyosztálynál beadni.

Debrecen, 1931 szeptember hó 16.

Polgármester.

### Kiadó városi kétszobás lakás.

A Szoboszlói uti bérház 1. sz. kétszobás és jelenleg Jávora Gyula bérletében álló lakás f. évi november hó 1-re szabadkézből kiadó.

A bérbeadás tárgyában Városháza I. emelet 35. sz. alatti hivatalos helyiségben naponta a hivatalos órák alatt lehet értekezni.

Polgármester.

### HIRDETÉMÉNY.

**Közúti forgalom korlátozásáról.**  
Miután a f. évi szeptember hó 15. és szeptember hó 30. közötti időben a Dunaföldvár-Debrecen-m-szigeti állami közút 264.450-265.200 km. szakaszának 6 m-re való kiszélesítési munkája, 1931 október 1-től 15-ig terjedőleg pedig a Debrecen-Temesvár-báziási állami közút 10.8-12.1 szakasza 5.50 m-re való kiszélesítési munkájának hengerelése fog végezteni. A közúti forgalom ezalatt az idő alatt is az építés alatt levő utvonalon bonyolítottatik le, azonban azzal a korlátozással, hogy ott a járóművek 10 km-nél-nagyobb óránkénti sebességgel nem közlekedhetnek.

Debrecen, 1931 szeptember 15.

Polgármester.

### HIRDETÉMÉNY.

Felhívatom az összes helybeli és vidéki szőlőbirtokosok, hogy idei termésüket a szüretelési munkálatok befejezését követő 8 nap alatt a városi adóhivatalban jelentsek be. A bejelentésnek a tulajdonos neve és a szőlőterület iekvési helyén kívül a termelt bormennyiséget és a leraktározás helyét kell tartalmaznia.  
A bejelentés elmulasztása a kihágási eljárás megindítását vonja maga után.  
Debrecen, 1931 szeptember hó 21.

Városi adóhivatal.

### HIRDETÉMÉNY.

7092-1931. II.  
**HIRDETÉMÉNY.**  
A Sámsoni dombok nevű városi birtokból 177 kat. hold 1074 négyszögöl területű 8-46 kat. holdas parcellákban az 1931. évi október 1-től 3 gazdasági évre bérbe fog adatni. Haszonbérbeadásra vonatkozó árverés f. évi szeptember hó 25-én délelőtt 10 órakor a városháza kistanácstermében lesz megtartva. Az árverés ellen utóajánlatnak helye nincs. Az árverési feltételek a város gazdasági és erdészeti ügyosztályánál (Városháza, emelet 27. sz. tekinthetők meg.  
Debrecen, 1931. évi szeptember 21.  
Polgármester.

**DEBRECENI HELYI VASUT.**  
4734/931.  
**HIRDETÉMÉNY.**  
Értesítjük a t. utazóközönséget, hogy a villamosvonalainkra nézve fennálló különféle kedvezményes hetikártyák és havi bérletjegyek, továbbá a korlátlan utazásra jogosító rendes áru havi bérletjegyek igénybevételéhez szükséges arcképes igazolványokat folyó évi szeptember hó 22-e és 29-e között felülvizsgáljuk és azokat az év hátralévő részére megfelelő lebélyegzéssel érvényesítjük.  
Az igazolványok érvényesítése alkalmával mindazoknak, akik kedvezményes áru hetikártyára, vagy havi bérletjegyre tartanak igényt, a kedvezményre való igényjogosultságukat megfelelő okmányokkal (köztszítviselő vasuti arcképes igazolvánnyal, tanulóik beiratási jeggyel, tandíjfizetésről kiállított nyugtával, leckeönnyel stb., ipari munkások és tanoncok a részükre kiállított munkakönyvvel, illetve az ipartestület által látmozott tanoncszerződéssel) igazolniuk kell.  
Az arcképes igazolványok érvényesítését az üzletigazgatósági épületben (Petőfi tér 14.) levő főpénztárunk teljesíti.  
Felkérjük az érdekelteket, hogy az említett arcképes igazolványok érvényesítése végett a szóbanforgó arcképes igazolványokkal, valamint az esetleges kedvezményre jogosító okmányokkal együtt a fentjelzett időben és helyen jelentkezni sziveskedjenek.  
Debrecen, 1931 szeptember 21.  
Az üzletigazgatóság.

### KIADÓ NÉGY SZOBÁS VÁROSI LAKÁS.

A Burgondia u. 11. számú városi házban levő és jelenleg Kuglics János bérletében álló négy szobás uccai lakás az évi november hó 1-től 1934 április hó 30-ig terjedő időre kiadó.

A lakást naponta 11 és 1 óra között lehet megtekinteni.

A bérbeadás tárgyában utóajánlat kiadásával nyilvános szóbeli árverést tartunk az évi szeptember hó 25-én, pénteken délelőtt 9 órakor a városháza kistanácstermében.

A kiküldési árat is feltüntető árverési feltételeket városháza I. em. 35. sz. hivatalos helyiségében lehet megtekinteni naponta 12 és 14 óra között.  
POLGÁRMESTER.

# APRÓ HIRDETÉSEK

- ZONGORA és diszteritók, iparművészeti munkák eladók. Csapo u. 27. — Keresztépilet. 348a
- PRIVÁTKÖLCÖNT, háromzet, ingatlanfedezetre keresek. Cim kiadóban. 342a
- TRANSPARENS, világitó reklámtábla eladó Rtőh, Hatvan u. 36. 341a
- ELADÓ ebédlozskrény, divány, asztalparhert, egyéb ingóságok. Barna u. 2/b. 345a
- KÜLÖNBEJÁRATU uccai butorozott szoba kiadó. Piac 79. II. em. balra. 344a
- NAGYJÖVEDELMŰ üzlethez két-háromezzerrel betársulhat. Pénze biztosítva. Cim a kiadóban. 343a
- SZÉP pincelakás kiadó. Barna u. 10. 347a
- EGY csizmadia segéd boksz munkára felvétetik. Homok ucca 105. szám. — Lázár. 340a

EGY APRÓHIRDETÉS TIZ SZÓIG ÖTVEN FILLÉR ÉS EGYSZERRE KÉT REGGELI LAPBAN JELENIK MEG. MINDEN TOVÁBBI SZÓ 5 FILLÉR. VASTAGBETŰVEL SZEDETT SZAVAK DUPLÁN SZÁMÍTATNAK. — ÜZLETI HIRDETÉSRE MÁS TARIFA. FELVILÁGOSÍTÁS 18. ÉS 8-12. SZÁMU TELEFONON.

# APRÓHIRDETÉSEK

APRÓHIRDETÉSEK FELADHATÓK: FŐKIADÓHIVATALUNKBAN: FERENC JÓZSEF UT PIAC UCCA 49. SZÁM, FŐKIADÓHIVATALUNKBAN SZÉCHENYI UCCA 2. SZÁM, A HEGEDŰS ÉS SÁNDOR RT. KÖNYVKERESKEDÉSÉBEN PIAC UCCA 34. SZÁM ALATT ÉS A „MARGIT”-FÜRDŐ PÉNZTÁRÁNÁL. —

## Betöltendő állás

**SZOBALÁNY**  
hosszu bizonyítvánnyal, ki 5 szobát kék és szépen mos, vasal felvétetik. Cim a kiadóban. A

**ÜGYES**  
tanuló leányokat felveszek. — Szabó Kata női divatszalon, Ferenc József ut 63., I. em. A

**JÓMEGJELENÉSŰ**  
urak és hölgyek, akik jó beszélőképességgel bírnak, fix fizetéssel és jutallékkal felvétetnek. Cim a kiadóban. 408—A

**FŐTÉREN**  
legjobb helyen angol női divatszalonhoz elsőrendű francia szakutadása, jó izléssel, kiterjedt ismeretességgel rendelkező hölgyet társnak keresek. Cim a kiadóban. 315—d

**BEJÁRÓNT**  
reggeli órákra felveszek. Jelentkezni: Piac ucca 70. 329—A

**MINDENES**  
főzőnt, parkett nélküli lakáshoz keresek. Jelentkezni: Piac ucca 70. 328—A

**EGY**  
hölgyfodrász kisasszony, ki manikűrözni is tud felvétetik. Széchenyi ucca 57. 332—a

**KIFOGÁSTALAN**  
németül beszélő gyermekkeresőt bármikor felveszek. Jelentkezés: Kulcsár, Kálvintéri papirkerskedésben. 2168a

**MEGBIZHATÓ**  
mindenes, éves bizonyítvánnyal felvétetik. Nyomatató ucca 3., kaputól balra. 2170—a

**MINDENES,**  
aki főzni is tud, jó bizonyítvánnyal felvétetik. Arany János ucca 3., keresztépület. 2172—a

**EGY**  
csizmadia segéd, boksz munkára felvétetik. Homok ucca 105., Lázár. 340—a

**MEGBIZHATÓ**  
nőt takarításra felveszek, szoba-konyhás lakásért. Magoss György-tér 24. 338—a

## Utad keresők.

**EGY**  
uri kiszolgáló fodrász segéd alkalmazást keres azonnali be lépésre. Apaffy ucca 20. 2154b

**ÓVADÉKKAL**  
házfelügyelői, kijáró vagy hasonló állást keresek. Cim a kiadóhivatalban. 2167—a

## Ellátás

**BEJES**  
ellátásra vállalkozó gyermekket külön szobával is. Cim a kiadóban. 379—A

## Ingatlan

**KÖZPONTI**  
egyetem és Simonyi ut közelében villatelek eladók. Kedvező fizetési feltételek. Értekezni Piac ucca 70., ügyvédi irodában. 322—A

**NAGYSZERŰ**  
házhelyek a Csige kert, Honvédtető utcán, Csapatkórház háta mögött. Értekezni: Kossuth u. 8., I. em. 5. (Kölcsönsegélyező ügyvédi irodában.) 2169—b

## Kiadó lakás

**KIADÓ**  
a Debreceni Ujság kiadóhivatalának a földszinti helyiségbe való költözésével, a Kossuth ucca 3. szám alatt, az első emeleten két tágas szobából álló lakás. Irodának, üzlethelyiségnek rendkívül alkalmas. Érdeklődni lehet a Debreceni Első Takarékpénztárnál. 1923—A

**PÜSPÖKI PALOTABAN**  
csinosan burorozott szoba, esetleg fürdőszoba használatlall kiadó. Érdeklődni: Szőlősi dohányszede, Püspöki palota. 870—A

**KÜLÖNBEJÁRATU**  
csinosan burorozott szoba, fürdőszoba használatlall azonnal kiadó. Piac ucca 77., keresztépület, I. em. 6. 758—A

**KÉT EGYMÁSBANYILÓ**  
szoba, csinosan burorozva két urnak vagy két egyetemi hallgatónak, esetleg ellátással kiadó. Ferenc József ut 59., II. emelet, 2. lépcső. 321—b

**KÖZPONTON**  
egészséges, napos szoba 1-2 személy, esetleg házaspár részére és egy szerényen burorozott szoba azonnalra olcsón kiadó. Cim a kiadóban. 927—A

**KIADÓ**  
nov. 1-re két szoba, orvosi rendelőnek vagy irodának alkalmas. Rákosi Jenő u. 5. — (Volt Király ucca.) 2001—b

**EGY**  
szoba, konyha kiadó, jószágtartással. Árpádtér 3. 2165b

**KÜLÖNBEJÁRATU**  
uccai csinosan burorozott szoba, fürdőszoba használatlall kiadó. Hatvan u. 1., II. em. 17. 114—A

**MODERN**  
egyszobás, kétszobás lakások, minden mellékkeliséggel kiadó. Árpádtér 24. 330—a

**KÜLÖNBEJÁRATU**  
két egymásba nyíló, csinosan burorozott szoba, két egyetemi hallgató vagy két diáklány részére, esetleg ellátással kiadó. Piac ucca 59., II. emelet 2. lépcső. Telefon: 10—95. 335—b

**KÜLÖNBEJÁRATU**  
világos, jól burorozott szoba kiadó. Széchenyi ucca 15., emelet. 334—a

**KIADÓ**  
azonnal modern, télen-nyáron lakható villa lakás, mely áll 3 szoba, előszoba, fürdőszoba és minden mellékkeliséggel. Értekezhetni Liener-mütermében, Csapó ucca 1. 488—A

**HÁROMSZOBÁS**  
földszinti udvari lakás novem berre kiadó. — Értekezhetni: Arany János 20., emelet. 335—a

**EGY**  
szoba, konyha, speiz október 1-re kiadó. Arany János u. 37. 258—b

**KIADÓ**  
egy szoba, konyha, fűkamara, gyermektelen házaspárnak. — Homok u. 86. 2043—b

**UCCAI**  
szoba, konyha, speizos lakás kiadó. Rakovszky u. 49. 320—a

**PINCESZOBÁ**  
száraz, világos, uccai kiadó. — Lorántffy ucca 13. 318—a

**KÉT SZOBÁ**  
konyhás lakás, sertés hizlalással október 1-re kiadó. Csillag u. 108. sz. 322—a

**UCCAI**  
szép világos szoba, csinosan, kényelmesen burorozva kiadó. Kigyó ucca 36. 2160—a

**KÜLÖNBEJÁRATU**  
uccai tiszta burorozott, cserépkályhás szobát, főtér közelében keresek október elsejére. Jelige: „Pontos fizető” 321-a

**„VETŐMAGBUZA”**  
Gróf Keglevich csáköpusztai uradalomban, a budapesti tözsdei árért (80 kg. fajsúlyu tiszta) és ezen felül boletta 6 pengő előre beküldése ellenében, vagy utánvétell, vevő — zsákjaiban vagy urad. zsákban, vevő számlájára kapható. — Eszterházy, Diószegi és Bánkútiak utántermésű, közismert nagy hozadékú minőségű búzák a fenti áron. Cim u. p. Nagyléta, Csákö pta. Vasútállomás. Pocsaj—Esztár. 2056c

**KIJÁTSZOTT**  
háromnegyedes hegedű, kottatartó eladó. Szentanna ucca 58. Keresztépület. 2086—b

**ELADÓ**  
használt jókarban levő boroshordók, 4500 l. Miklós u. 15. 2153—c

**SZIVATTYUS**  
kut eladó. Értekezni: Arany János u. 13. 190—A

**CEMENTLAPOK,**  
betoncsövek, kutgyűrűk legolcsóbban beszerezhetők Lukács Vilmos és Testvére cementárúgyárában, Debrecen, Károly Ferenc József ut 3 b. sz. 881—d

**VENDEGLŐSÖKNEK**  
ajánlom kiváló minőségű csemege szőlőimből naponta — szállítandó édes mustot. Értekezni: Zöldfa ucca 1., Molnár kezeni: Zöldfa ucca, — Molnár

**UJ KABÁT,**  
kották, bélyeg, szörmék eladók. Cim a kiadóban. 336—a

**ELADÓ**  
boroshordók, mészáros berendezés, nagyon olcsón. József kir. herceg ucca 41. 333—a

**MAGRÓL**  
nevelt, erős gyökerzetű vad-róza és nemesített bokor rózsák csak e héten megrendelhetők, délután. Széchenyi-kert, Erős Lajos ucca 15. 331—c

## Különféle

**SZOBAKONYHÁS**  
vagy háromszobás új lakás, — szántóföldért elcserelehető. Bihar ucca 11. 327—a

**HARISNYAKÖTÖDE**  
szemszedést, fejelést, telpalást vállalkoz. Hatvan ucca 16. sz. 1088—d

**TEHERAUTÓ-FUVAROZÁS,**  
költöztetést bárhonnan és bárhová gyors és nagyteherbírásu üzembiztos teherautóinkkal — versenyképes árban vállalkoz. Autóforgalmi, Hatvan ucca 53. Telefon 15-12 és 17-70. 1098d

**MINDEN**  
igényt kielégítő elsőrendű uris szabóság, olcsó fazonárak. Kun József, Piac ucca 44. Tanulót felveszek. 644—d

**HEGESZTÉS**  
géplakatos és esztergályozást jutányosan készít Ehrenreich. Arany János u. 37. 259—d

**CHAMOTTE TÉGLA**  
és habarcs kapható: Lukács Vilmos és Testvére, Debrecen, Károly Ferenc József ut 3/b. 881—d

**HUSFUSTÓLÉS**  
olcsón, kifogástalannul Zöldfa ucca 3. szám alatt. 1231 A

**ZONGORÁZNI**  
tanítok, kezdőket, haladókat, akadémia tananyagát. Magyar nótákat szintén. Cim a kiadóban. 2151—a

**10 szavas apróhirdetését 50 fillérért hétköznap vasárnap 70 fillérért a Debreceni Független Ujságban és a Debreceni Ujságban (Hajdúföld) közöljük.**  
Levelezés, Házasság rovatban közölt, vagy üzleti apróhirdetések duplán számíthatnak.  
**Apróhirdetését feladhatja reggel 8 órától d. u. 6-ig: a Hegedűs és Sándor Rt. könyvkereskedés pénztáránál, vagy Piac ucca 49. sz. alatti főkiadóhivatalunkban, vagy Széchenyi ucca 2. sz. alatti fiókiadóhivatalunkban.**  
**Délután 6 től este 9-ig: (szombaton este 8 óráig) főkiadóhivatalunkban Piac ucca 49.**

**BUTOROZOTT**  
udvari szobák kiadók. Ispotály ucca 13. 2103—d

**BUTOROZOTT**  
**KIS SZOBÁ** különbejárattal, diáknak vagy tisztviselőnek — esetleg teljes ellátással azonnal kiadó. Rákóczi ucca 35. 307—c

**KIADÓ**  
két szoba, előszoba, konyha, fürdőszobás lakás mellékkeliségekkel. Arany János u. 47. 2141—d

**KIADÓ LAKÁSOK:**  
Egy I. emeleti udvari lakás, mely 3 szoba, előszoba, hall, fürdőszoba, cselédszoba, konyha és mellékkeliségekkel áll, november hó 1-re. Egy III. emeleti uccai lakás, mely áll 5 szobából, előszoba és fürdőszobából s minden más komforttal, azonnal. Valamennyi lakás központi fűtéssel. A házban személyfelvonó van, mely a lakók által ingyen vehető igénybe. Érdeklődni Piac ucca 34. szám, könyvkereskedésben. A

**KIADÓ**  
nov. 1-re két szoba, konyha, előszobás lakás. Rákosi Jenő (volt Király) ucca 5. szám alatt. 2001—b

**PINCESZOBÁ**  
száraz, világos, uccai kiadó. — Lorántffy u. 13. 318—a

**2 SZOBÁS**  
modern lakás azonnal kiadó. Péterfia ucca 46. 1993—d

**BUTOROZOTT**  
uccai két ablakos, parkettes, tiszta szoba kiadó. Piac 19., II. em. folyosón balra. 288—b

**UCCAI**  
négyoszobás modern lakás, különálló kertes családi ház, összes mellékkeliségekkel nov. 1-re kiadó. Csemete ucca 11. 2166—a

**SIMONFFY UCCA**  
48. sz. alatt többrendbeli kétszobás, konyhás lakás kiadó. 2171—c

**ÖTSZOBÁS**  
földszinti, uccai, fényes, uri lakás kiadó. — Értekezhetni: Arany János 20. 334—a

**VIRÁGOS**  
csendes udvarban burorozott szoba kiadó. Rothermere ucca 61. szám. 2042—c

**PIAC UCCA**  
41. sz. házban 2 szoba, előszoba, fürdőszobás lakás különösen irodának, garzonlakásnak november elsejére kiadó. 178—c

**OKTÓBER 1-RE**  
2 uccai szoba, előszoba mellékkeliségekkel, egy szoba mellékkeliségekkel kiadó. Agárdi ucca 9. 2158—a

## Utadok

**WERBŐCZY**  
ucca 2. szám alatti két üzlethelyiség azonnal kiadó. Értekezhetni az Iparkamara hivatalában. 810—d

**IRODÁNAK**  
alkalmas 3 helyiségből álló lakás november 1-re kiadó. Piac ucca 34. sz. alatt. A

## Eladás

**TANKÖNYVEK**  
az összes iskolák részére az előírt legújabb kiadásokban kaphatók, új vagy használt állapotban. Minden iskola részére füzetek, író- és rajzszerek a legnagyobb választékban és olcsó árban beszerezhetők. Acél Antikvárium könyv- és papirkereskedésében, Széchenyi ucca 2. 6276 A

**SZŐLŐ**  
bakar, téli felakasztható és befőzni való őszibarack eladó. Poroszlai ut 40. 189—A

**FÖLDI**  
eper tövek, glyceinák, magas törzsű pöszméték. Domokos Lajos 24. 2091—c